

REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del
Comité Internacional de la Cruz Roja
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor *h.c. rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), doctor honoris causa en Relaciones Internacionales por la Universidad do Minho, Braga (Portugal), doctor honoris causa en medicina por la Universidad de Bolonia (Italia), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, *vicepresidente* (1979)
- Sr. CLAUDIO CARATSCH, licenciado en Letras, *vicepresidente* (1990)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sr. HANS HAUG, doctor en derecho, profesor honorario en la Universidad de Altos Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales de San Gall, ex presidente de la Cruz Roja Suiza (1983)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero (1984)
- Sr. ANDRÉ GHELFI, ex secretario central y vicepresidente de la Federación Suiza de Trabajadores de la Metalurgia (1985)
- Sra. RENÉE GUIBAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, encargada de curso en la Facultad de derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en ciencias económicas y sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988)
- Sr. MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence» del IMI (International Management Institute) en Ginebra (1989)
- Sr. MARCO MUMENTHALER, doctor en medicina, profesor de neurología y rector de la Universidad de Berna (1989)
- Sr. RODOLPHE DE HALLER, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, presidente de «Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires» (1991)
- Sr. DANIEL THÜRER, doctor en derecho, catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zurich (1991)
- Sra. FRANCESCA POMETTA, licenciada en Letras, ex embajadora de Suiza (1991)

CONSEJO EJECUTIVO

Sr. Cornelio SOMMARUGA, *presidente*

Sr. Claudio CARATSCH, *vicepresidente permanente*

Sr. Rudolf JÄCKLI, *miembro del CICR*

Sra. Anne PETITPIERRE, *miembro del CICR*

Sr. Guy DELUZ, *director general*

Sr. Jean DE COURTEN, *director de Actividades Operacionales*

Sr. Yves SANDOZ, *director de Doctrina, Derecho y Relaciones con el Movimiento*

La Revista Internacional de la Cruz Roja
presenta a sus asiduos lectores
sus mejores deseos para 1992

REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

ÍNDICE

NOVIEMBRE-DICIEMBRE DE 1991
Núm. 108

- Antoine Bouvier:** La protección del medio ambiente en período de conflicto armado 603
- Claude Bruderlein:** La costumbre en el derecho internacional humanitario..... 617

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Política humanitaria y actividades operacionales:

- Cornelio Sommaruga:** El cometido humanitario del CICR a la luz de sus acciones en Grecia y en el mundo 636
- Misión presidencial:** Acuerdo de sede entre el Estado de Kuwait y el CICR 648
- Noticias de la Sede:** Elecciones 649
- Reuniones humanitarias sobre el conflicto en Yugoslavia** 650

EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

- Carol Duncan:** 60 años de Cruz Roja en Nueva Zelanda 652
- Aniversarios..... 655
- Confirmación del reconocimiento de la Cruz Roja Lituana 655
- Confirmación del reconocimiento de la Cruz Roja Letona 656

CONFERENCIAS REGIONALES

- **XXI Conferencia de las Sociedades Nacionales de la Media Luna Roja y de la Cruz Roja de los países árabes** (Damasco, 25-27 de agosto de 1991) 657
- **IX Conferencia de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de los países balcánicos** (Atenas, 22-25 de septiembre de 1991) 660

HECHOS Y DOCUMENTOS

REUNIONES SOBRE EL DERECHO HUMANITARIO

- **Seminario regional sobre las medidas nacionales de aplicación del derecho internacional humanitario** (San José, Costa Rica, 18-21 de junio de 1991) 663
 - **XVI Mesa Redonda del Instituto Internacional de Derecho Humanitario** (San Remo, 3-7 de septiembre de 1991) 667
- Aplazamiento de la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja 674

CONVENIOS DE GINEBRA DEL 12 DE AGOSTO DE 1949 Y PROTOCOLOS ADICIONALES DEL 8 DE JUNIO DE 1977 — RATIFICACIONES Y ADHESIONES

- República de Maldivas, República de Malawi, Brunei Darussalam, República de Polonia, Declaración de la República de Hungría 675

BIBLIOGRAFÍA

- Dos tesis doctorales sobre conflictos armados no internacionales: Der nicht internationale bewaffnete Konflikt in El Salvador – Die Anwendung des Zusatzprotokolls II von 1977 zu den Genfer Abkommen von 1949 (*El conflicto armado no internacional en El Salvador. La aplicación del Protocolo adicional II de 1977 a los Convenios de Ginebra de 1949* (**Gabriela M. Wyss**) y Das Recht des bewaffneten nicht internationalen Konflikts seit 1949 (*El derecho del conflicto armado no internacional desde 1949* (**Felix Rajower**)) 677
- Los Estados de Excepción y los Derechos Humanos en América Latina (**Daniel Zovatto G.**) 679
- Índice del año 1991** 682
- Direcciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja 692